# **Unit Seven The Family**

## 7.1 Dialogue.

?i ?iw ?amət lən ten?1 A. 'Is your mother home?' ?awa ?i?as ?amat la na ten. 'My mother's not at home.' B. A. ni kwa ?anaca? 'Where is she then?' B. ni nem λ šxwimélə. 'She went to the store.' A. ?i kwə ?iw ?amət kwθən men? 'Is your father home then?' ?əwə. ni nem λ θi leləm. 'No, he went to the bighouse.' B. A. ?i ?iŵ ?amət łəθ sxəyəł? 'Is your big sister home?' B. ni nem λ scowáθon. 'She went to Tsawwassen.' A. ?i ?ə čx<sup>w</sup> ?əw nanəca?? 'Are you alone?' B. ?iw ?amət lə nə silə. 'My grandmother is home.'

## 7.2 Vocabulary: kin terms.

'mother' ten 'father' men 'child' mənə memənə 'children' silə 'grandparent', 'grandparent's sibling or cousin' səİsilə 'grandparents', etc. 9emi? 'grandchild', 'grandniece', 'grand nephew', 'cousin's grandchild' θemime? 'grandchildren', etc. sxəyəł 'older brother/sister/cousin' 'older brothers/sisters/cousins' sxəyxəyəl sqe?eq 'younger brother/sister/cousin' sqəlé?eq 'younger brothers/sisters/ cousins' šx<sup>w</sup>əmník<sup>w</sup> 'aunt', 'uncle', 'parent's cousin' šxwəmnéləkw 'aunts', 'uncles', etc. stiwen 'niece', 'nephew', 'cousin's child' statíwan 'nieces', 'nephews', etc. scaməqw 'great-grandparent/child' scaləməq<sup>w</sup> 'great-grandparents/children' ?əkwiva?qw 'great-great-grandparent/child' ?ək<sup>w</sup>ə́k<sup>w</sup>iya?q<sup>w</sup> 'great-great-grandparents/ children' ťθəpi?a?qw 'great-great-greatgrandparent/ child' ť<sup>θ</sup>əť<sup>θ</sup>íṗi?a?q<sup>w</sup> 'great-great-grandparents/ children' staləs 'spouse' stəltáləs 'spouses'

#### **Notes:**

maña means 'child' in the sense of one's own child, that is 'offspring', 'son or daughter'.

Many of the kin terms are "generational". That is they name all of the close relatives of the same generation. So  $si\hat{l}a$  not only means your grandparents, but also your grandparents' brothers and sisters

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> ?iw is a contraction of ?ə or ?i and ?əw.

and cousins. And *sqe?eq* not only means younger brother or sister, but also cousins (on both sides of the family) that are younger.

Once you get beyond the first two generations up and down (parents, grandparents, children, and grandchildren), the terms become "reciprocal". So *sċaməq* "not only means great-grandparent but also great-grandchild.

Terms for cousins are not based you relative age with the speaker but rather the relative age of the speaker's and cousin's parents.

## 7.3 Using Articles with Kin Terms.

Most kin terms do not distinguish gender. That is, the same words are used for 'aunt' and 'uncle', 'son' and 'daughter', 'grandmother' and 'grandfather', etc. For singular nouns, gender is marked on the article.

θə nə ten 'my mother'
 θən ten 'your mother'
 θə tens 'his/her mother'
 θə tenct 'our mother'
 θən tenələp 'your (pl.) mother'
 θə tens ?e:ltən 'their mother'

2. tə nə mənə 'my son' 'my daughter' θə nə mənə 'my grandfather' tə nə silə θə nə silə 'my grandmother' tə nə šx<sup>w</sup>əmník<sup>w</sup> 'my uncle' θə nə šx<sup>w</sup>əmník<sup>w</sup> 'my aunt' tə nə staləs 'my husband' θə nə staləs 'my wife'

### 7.4 Expressing Locations and Directions.

Where is your mother? ni ?ənəcə lən ten? Where is your little sister? ni ?ənəcə łəθ sqe?eq? Where is your aunt? ni ?ənəcə łəθ šxwəmníkw? Where is your nephew? ni ?ənəcə k<sup>w</sup>θəθ stiwən? Is your father home? ?i ?iŵ ?amət kwθən men? Is your son home? ?i ?iw ?amət kwθən mənə? Is your younger brother home? ?i ?iw ?amət kwθəθ sqe?eq? My mother is not home. ?awa ?i?as ?amat ła na ten. Her grandmother is not home. Pawa ?i?as ?amat ła silas

## Homework 13 Kin Terms

#### A. Substitute.

ni λ tawən lə nə ten. 1. My mother went to town. 2. my son ni λ tawən my grandmother ni x tawən 3. 4. my granddaughter ni x tawən 5. my little sister ni x tawən my daughter 6. ni λ tawən 7. my grandson ni λ tawən 8. my grandfather ni λ tawən my uncle 9. ni λ tawən 10. my aunt ni λ tawən ni x tawən 11. my niece 12. my nephew ni λ tawən 13. my great-grandfather ni λ tawən 14. my great-granddaughter ni λ tawən 15. my wife ni λ tawən 16. my husband ni λ tawən

#### B. Translation.

- 1. ni kwa ?anaca kwθan men?
- 2. My older brother isn't home.
- 3. Is your great-grandmother at home?
- 4. ni ?ənəcə lən ten ?i? kwθən men?
- 5. Where is your little sister?

# 7.5 Vocabulary: places.

šxwimélə 'store'
tawən 'town'
xwməθkwi?əm, xwməskwi?əm 'Musqueam'
scəwáθən 'Tsawwassen'
dəycəy 'Katzie'
kwikwixəm 'Coquitlam'
qəwicən 'Cowichan'
s?aməne? 'Duncan', 'Somenoes'

pənéləxət<sup>0</sup> 'Kuper Island' snəné:yməx<sup>w</sup> 'Nanaimo' x<sup>w</sup>k<sup>w</sup>aləx<sup>w</sup>əm 'Qualicum'

# 7.6 -éwtx\* 'house', 'building', 'room'.

The lexical suffix  $-\acute{ew}tx^w$  can be compounded with other words to form a word for 'house', 'building', or 'room'.

skwulewtxw 'schoolhouse' (skwul 'school') qaqi?éwtxw 'hospital' (qaqi? 'sick') 'big house' (θi 'big') sθe:wtxw ?itətéwtxw 'hotel' (?itət 'sleep') 'church' (tiwi?əl 'pray') ťiwi?əłéwtx<sup>w</sup> ?əmətéwtxw 'bathroom' (?əmət 'sitting down') 'root cellar' (sqewθ 'potato') gewθéwtx<sup>w</sup> 'workshop', 'toolhouse' (ya:ys 'work') ya:yséwtx<sup>w</sup> ?əłtənewtxw 'restaurant' (?əltən 'eat')

## 7.7 Expressing Locations.

Placenames and other places that have a unique reference (town, school, the store etc.) are considered proper nouns. So when they are in the oblique case, they take the oblique proper noun determiner  $\dot{\lambda}$ . For example:

təİlí cən ʔə λ xwməθkwi?əm. 'I am from Musqueam.'

Notice that following the verb  $ne\vec{m}$  'go', the oblique preposition 2a usually drops out, leaving the  $\vec{\lambda}$  to mark the place.

ni cən nem λ snəné:yməxw.
ni ʔə čxw nem λ scəwáθən?
ni nem λ xwməskwiʔəm
kwθə nə men.
ni ct nem λ teléwtxw.
ni nem λ tawən lən ten.
ni nem λ sθe:wtxw
kwθə nə stiwən.

'I went to Nanaimo.'
'Did you go to Tsawwassen?'
'Dad went to Musqueam.'
'We went to the bank.'
'Your mother went to town.'
'My nephew went to the big house.'

# Homework 14 Places

## A. What do these words mean?

kesəlinéwtxw qwəmeyéwtxw kwukwéwtxw putéwtxw snəxwəléwtxw

həwaləméwtxw

## B. Translation.

- 1. ni nem  $\dot{\lambda}$  šxwimélə lə nə ten.
- 2. ni nem ?ə kwθə teléwtxw kwθə nə šxwəmníkw.
- 3. Did your grandmother go to Musqueam?
- 4. My daughter went to the big house.
- 5. Did your big brother go to Duncan?

# Homework 15 Answer and Translate

- 1. ni ʔənəçə lən ten? ni nem x tawən lə nə ten.
- 2. ni ʔənəcə kwθəθ sqeʔeq?
- 3. ni ?ənəcə łəθ sxəyəł?
- 4. ni ?ənəcə łəθ staləs?
- 5. ni ʔənəcə kwθəθ scaməqw?
- 6. ni ?ənəcə ləθ silə?
- 7. ni ?ənəcə lən mənə?
- 8. ni ?ənəcə kwθəθ silə?
- 9. ni ?ənəcə kwθəθ sxəyəł?
- 10. ni ?ənəcə lən ?iməθ?

- 'Where is your mother?'
- 'My mother went to town.'